

# Chairman's Message \_ \_

## 主席的話



很高興在本年的7月1日能接任香港房屋委員會(房委會)主席這個崗位，肩負起為香港制定和推行公營房屋計劃，致力為未能負擔私人樓宇的低收入家庭解決住屋需要的重要工作。

在回顧過去一年工作之際，我想感謝房委會全體員工應對本港2019冠狀病毒病疫情的迅速反應和辛勤工作，尤其是2022年年初爆發的第五波疫情，出現傳播力迅速的Omicron變種病毒。面對來勢洶洶的疫情，為保障轄下現時193個屋邨超過200萬名居民免受病毒威脅，房委會扮演關鍵的角色。衷心感謝大家因應疫情而執行的措施和工作，同事與市民齊心抗疫。

2022年1月至6月期間，房委會在公共屋邨進行了多達120次圍封強檢聯合行動，並且積極響應政府的抗疫工作，在13天內迅速把三座新落成的公屋大廈，超過3 000個單位改裝成社區隔離設施。

It is my pleasure to take up the post of Chairman of the Hong Kong Housing Authority (HA) on 1 July this year, taking up the important task of developing and implementing Hong Kong's public housing programmes in an effort to meet the housing needs of low-income families that cannot afford private accommodation.

Looking back on the past year's work, I would like to express my gratitude to all staff of the HA for their quick response and hard work in combating the COVID-19 epidemic in Hong Kong, in particular during the outbreak of the fifth wave in early 2022 involving the highly transmissible Omicron variant. Faced with the formidable pandemic threat, the HA has been playing a pivotal role in protecting the health of over two million people currently living in the 193 public housing estates. I greatly appreciate the initiatives and efforts undertaken by our staff in fighting against the epidemic together with the public.

Between January and June 2022, the HA conducted a total of 120 joint operations of Restriction-Testing Declaration in public housing estates. In addition, we proactively supported the Government's anti-epidemic efforts with the speedy conversion of over 3 000 flats in three new public housing blocks into community isolation facilities within 13 days.

# 公屋溫暖萬家／安居樂業 提速、提效、提量 精簡程序 齊心抗疫 幸福感

在應付上述緊急的防疫抗疫工作時，各員工亦繼續努力推進增加香港公營房屋供應的重大使命，包括悉心規劃新公營房屋項目、密切監察所有公營房屋建築工地的施工進度；並與本地建造業界齊心協力，採取一切可行措施，減低疫情帶來的衝擊。房委會各個團隊也採取特別措施，務求盡量減低疫情對公屋申請處理時間、公屋編配進度、資助出售單位銷情的影響。

本年報載列房委會同事在不同範疇同事的辛勤工作，讓大家更深入了解房委會與廣大市民去年經歷的起伏、房委會如何繼續努力不懈提供各項服務，以及同事如何盡心盡責，多走一步以落實各項防疫措施。

第六屆政府的工作已展開。我們會以有為且務實的態度，採取多管齊下的方式以達至提速、提效、提量，加快建屋的目標，致力進一步精簡程序，以提供更多安居之所，提升市民的幸福感。

在此，我祝願市民都能安居樂業、家庭和睦、身心健康。我和我的團隊，再加上建築業和物業管理業界的所有朋友，會一起同心，以創新思維，引進更多的科技，致力建設更多更好的房屋給有需要的市民。願公屋溫暖萬家。



房委會主席  
何永賢, JP

While coping with the above urgent anti-epidemic work, our staff continued to press ahead with the critical mission of increasing the supply of public housing in Hong Kong, including the meticulous planning of new public housing projects; closely monitoring the progress of all public housing construction sites; and, in collaboration with the local construction industry, taking all possible steps to mitigate impacts of the epidemic. Various teams of the HA also adopted special measures to minimise the impact of the epidemic on the processing time of applications for public rental housing, the progress of flat allocation and the sale of subsidised sale flats.

This Annual Report sets out the assiduous efforts of the HA staff in different areas of work to provide a clearer picture of the ups and downs experienced by the HA and the general public, the unfailing efforts of the HA in delivering services on different fronts, as well as the dedication and commitment of our staff in going the extra mile in implementing anti-epidemic measures in the past year.

The sixth-term Government has commenced its work. With our can-do and pragmatic attitude, we will adopt a multi-pronged approach to achieve the objective of expediting housing construction by enhancing speed, efficiency and quantity. We will strive to further streamline relevant procedures so as to provide more decent homes for the people and enhance their sense of well-being.

May I wish that Hong Kong people could live and work in contentment, have a harmonious family, and stay healthy and happy. My team and I, working in concerted efforts with all our partners in the construction industry and the property management sector, will strive to provide more and better housing to those in need through innovative thinking and introduction of more technologies. May our public housing estates bring warmth to hundreds and thousands of families in Hong Kong.



Ms Winnie Ho, JP  
Chairman, HA